

Distr.  
LIMITED  
  
E/ICEF/1994/L.5  
22 February 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
Комитет по программе  
Сессия 1994 года

ОБЗОР ПОЛИТИКИ

РАВЕНСТВО ПОЛОВ И РАСШИРЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ЖЕНЩИН И ДЕВОЧЕК:  
ОБЗОР ПОЛИТИКИ

---

РЕЗЮМЕ

На своей сессии 1993 года Правление просило Директора-исполнителя подготовить доклад о политике ЮНИСЕФ в области улучшения положения женщин и девочек в контексте растущего глобального признания проблем неравенства мужчин и женщин в качестве одного из важнейших элементов социального и экономического развития. Правление также просило включить в этот доклад описание вклада ЮНИСЕФ в деятельность по подготовке к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоится в Пекине в сентябре 1995 года.

В главе I настоящего доклада приводится обзор ключевых изменений политики в отношении женщин и девочек. В главе II основное внимание уделяется взаимодополняемости и важнейшим связям между деятельностью по содействию достижению равенства полов и достижению целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей. В ней содержится призыв к принятию мер с особым упором на взаимодействие и взаимодополняющий характер Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

94-08851.R 080394 100394

/...

В главе III представлен обзор программ ЮНИСЕФ в интересах женщин и девочек, обсуждаются выводы проведенной группой доноров оценки положения в

ЮНИСЕФ, которые кратко излагаются в документе E/ICEF/1993/CRP.7, и приводится анализ достигнутых успехов. В главе IV кратко описываются приоритеты для деятельности в 90-е годы. В ней анализируется необходимость укрепления действий в интересах женщин и девочек, в том числе включения в основные направления деятельности проблем неравенства полов, инициатив в интересах девочек и мероприятий, ориентированных на конкретные группы женщин. В этой главе также описывается то растущее внимание, которое уделяется вопросам достижения равенства полов в семье и мобилизации молодежи для искоренения неравенства полов, обусловленного структурными факторами.

В главе V рассматриваются организационные факторы ответственности, учета и координации в целях достижения равенства полов и расширения возможностей женщин, а в главе VI кратко описывается вклад ЮНИСЕФ в четвертую Всемирную конференцию по положению женщин.

---

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
4	I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	1 - 8
6	II. ЦЕЛИ И СТРАТЕГИИ В ИНТЕРЕСАХ ДЕТЕЙ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАВЕНСТВА ПОЛОВ .....	9 - 11
22	III. ОБЗОР ПРОГРАММ ЮНИСЕФ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН И ДЕВОЧЕК .....	12 -
7		
	A. Включение в основные направления деятельности .....	13 7
	B. Мероприятия, в рамках которых центральное внимание уделяется положению женщин .....	14 - 15 7
	C. Инициативы в интересах девочек .....	16 - 17 8
	D. Общая оценка .....	18 - 20 9
10	E. Ответные меры ЮНИСЕФ .....	21 - 22
11	IV. ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ .....	23 - 40
	A. Необходимость новых акцентов .....	23 - 30 11
	B. Основные приоритеты .....	31 - 33 14
	C. Элементы программ .....	34 - 39 15
	D. Первоочередные направления деятельности: резюме ....	40 16
17	V. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ОТЧЕТНОСТЬ И КООРДИНАЦИЯ .....	41 - 47
19	VI. УЧАСТИЕ ЮНИСЕФ В ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН .....	48 - 50

Приложения

I. Цели в отношении детей и развития на 90-е годы и равенства полов .....	22
II. "Основы обеспечения равенства женщин и расширения их возможностей": динамичный механизм расширения	

/...

возможностей женщин .....	24
---------------------------	----

## I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Развитие политики ЮНИСЕФ в отношении положения женщин отражает все более глубокое понимание вклада женщин в экономическое и социальное развитие, а также необходимость укрепления связи между программами в интересах женщин и стратегиями достижения целей в области выживания и развития детей (ВРД). В первые годы существования ЮНИСЕФ в рамках программ в области базового медицинского и социального обслуживания основное внимание уделялось роли женщин как матерей, работающих по дому и ухаживающих за детьми, а также содействию просвещению женщин и девочек. С середины 60-х годов все больше и больше стало складываться понимание того, что улучшение положения женщин является одной из важнейших частей социального развития. Это понимание привело к тому, что ЮНИСЕФ принял более широкое определение роли женщин, в котором признаются не только их воспитательные и репродуктивные функции, но также и их потребности и функции в области экономического благосостояния их семей и обеспечения питанием, а также в качестве общинных лидеров. В 70-х годах в рамках стратегий ЮНИСЕФ в области базовых услуг пропагандировались здравоохранение и просвещение женщин и девочек, обеспечивалась профессиональная подготовка и поддержка экономической деятельности женщин и поощрялось участие женщин в оказании услуг на базе общин.

2. В рамках политики в отношении роли женщин в процессе развития, принятой Правлением в 1985 году (E/ICEF/1985/L.1), признается, что женщинам должно уделяться основное внимание в контексте сотрудничества ЮНИСЕФ с правительствами (E/ICEF/1985/L.12, пункты 90-94). Эта политика стала логическим продолжением предыдущей политики, принятой Правлением в 1980 году (E/ICEF/L.1409), которая предусматривала пропаганду более широкого понимания роли женщин в обществе и в процессе развития (E/ICEF/673, пункт 149). В рамках стратегии практической деятельности, принятой Правлением в 1987 году (E/ICEF/1987/L.1), предлагался всеобъемлющий подход к учету потребностей и проблем женщин в качестве конкретного целевого задания для программы действий (E/ICEF/1987/11, решение 1987/18). В ней рекомендовалось, чтобы ЮНИСЕФ в рамках своей обычной стратегии по страновым программам укрепил мероприятия, направленные на расширение просвещения среди женщин и здравоохранения женщин и содействие расширению их возможностей в социальной и экономической областях, что являлось как самоцелью, так и важнейшим элементом в области достижения ВРД. Признание тесной взаимосвязи между социальным и экономическим положением женщин и благосостоянием детей привело к уделению большего внимания проблеме грамотности среди женщин, доступу к кредитам, экономической деятельности, трудосберегающей технике, а также мобилизации и организации в целях поощрения участия в процессе принятия решений в их общинах.

3. Цели и стратегии в интересах детей в 90-е годы, принятые Правлением в 1991 году (E/ICEF/1991/15, решение 1991/10), содержат множество конкретных указаний в отношении девочек и женщин. Как в Конвенции о правах ребенка, так и во Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, которые легли в основу целей на 90-е годы, значительное внимание уделяется равенству возможностей для девочек. Пропагандируя универсальные права детей и отводя детям первое место в программе гуманитарного развития, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах детей в сентябре 1990 года отдельно выделила положение девочек и призвала оказывать поддержку их развитию. Во Всемирной декларации подчеркивается важность укрепления роли женщин в целом и обеспечения их равноправия. В ней указывается: "С самого начала следует обеспечить равное отношение к девочкам и предоставлять им равные возможности".

4. Уделение особого внимания девочкам и сложившемуся положению вещей, когда их интересы отодвигаются на второй план, что препятствует их нормальному росту и развитию на различных этапах жизни, привело к принятию основы "жизненного цикла" для целей анализа и принятия

соответствующих мер. В ней определяются условия и обстоятельства постоянной дискриминации в отношении девочек и женщин и подчеркивается, что следует разрабатывать конкретные меры на каждом этапе жизни в целях ликвидации неблагоприятных условий, обусловленных неравенством мужчин и женщин. В решении 1990/17 (E/ICEF/1990/13) Правление призвало ЮНИСЕФ рассмотреть положение девочек и их потребности, в частности в области здравоохранения, питания и просвещения, и предоставить девочкам все возможности добиться равноправия и равного отношения в целях обеспечения их развития и реализации всего потенциала.

5. В среднесрочном плане ЮНИСЕФ на период 1992–1995 годов, утвержденном Правлением в 1992 году (E/ICEF/1992/3), положение женщин и девочек, их участие в процессе развития и расширение их возможностей определяются как один из главных элементов сотрудничества ЮНИСЕФ (E/ICEF/1992/14, решение 1992/12). В нем указывается, что расширение возможностей женщин является одним из важнейших факторов в области социальной справедливости, равенства и развития и выполнения обязательств, принятых правительствами в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей.

6. Политика ЮНИСЕФ определяется растущим пониманием потребностей девочек и существованием дискриминации по признаку пола. Это со всей очевидностью проявляется в программных областях, в которых проблемы девочек и женщин увязываются с интересами ВРД, в частности в области охраны здоровья матери и ребенка, питания, просвещения, создания источников доходов и обеспечения водоснабжения и санитарии, о чем кратко рассказывается в главе III настоящего доклада. Конкретные положения Конвенции о правах ребенка в отношении равенства полов и улучшения положения девочек создают важную связь с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и с вопросами прав женщин.

7. На своей сессии 1993 года Правление просило Директора-исполнителя подготовить доклад о политике ЮНИСЕФ в области улучшения положения женщин и девочек в контексте растущего глобального признания проблемы неравенства мужчин и женщин в области социального и экономического развития. Оно также просило включить в этот доклад описание вклада ЮНИСЕФ в подготовку к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая должна состояться в Пекине в 1995 году.

8. В настоящем докладе в соответствии с этой просьбой Правления приводится краткий обзор усилий ЮНИСЕФ по осуществлению своей политики и стратегии в интересах девочек и женщин и освещаются приоритеты в области пропагандистской деятельности и программных мероприятий в интересах достижения равенства и расширения возможностей девочек и женщин в 90-е годы. В нем также описываются меры по укреплению отчетности и ответственности за осуществление политики в штаб-квартире и отделениях на местах и кратко описывается вклад ЮНИСЕФ в четвертую Всемирную конференцию по положению женщин.

## II. ЦЕЛИ И СТРАТЕГИИ В ИНТЕРЕСАХ ДЕТЕЙ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАВЕНСТВА ПОЛОВ

9. В Конвенции о правах ребенка излагаются универсальные стандарты в отношении создания позитивного окружения для всех детей. В статье 2 содержится требование о ликвидации дискриминации между детьми. Точно так же на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей и в решениях 1990/10 и 1990/17 Правления была подчеркнута необходимость уменьшения неравенства между мальчиками и девочками и сделан настоятельный призыв уделять приоритетное внимание девочкам в национальных программах действий. Универсальные цели, установленные Всемирной встречей на высшем уровне и принятые в национальных программах действий, будут недостижимыми, если не уделять девочкам одинакового внимания в программах, направленных на выживание, развитие и защиту детей. В области достижения целей в интересах детей определение задачи с учетом неравенства полов не только имеет важнейшее значение, но и обеспечивает уникальные возможности для ликвидации дискриминации, с которой сталкиваются девочки на всех этапах жизни. Оно определяет необходимость сбора данных с разбивкой по полам на всех этапах развития детей. Например, достижение целей всеобщего доступа к базовому просвещению и завершения начального образования для по крайней мере 80 процентов детей начального школьного возраста к 2000 году требует обеспечения равных возможностей для девочек и мальчиков в вопросах приема в школу, ликвидации существовавшего ранее и существующего сейчас положения, когда интересы девочек отодвигаются на второй план, и обеспечения контроля за посещением школ и успеваемостью с разбивкой по полам.

10. Двенадцать из целей, поставленных на Всемирной встрече на высшем уровне, непосредственно связаны с особыми потребностями девочек и женщин (см. приложение I). Они включают сокращение наполовину коэффициента материнской смертности, увеличение вдвое коэффициента грамотности среди взрослого населения, обеспечение равенства возможностей для мальчиков и девочек в области просвещения и признания особых потребностей женщин в области здравоохранения и питания в младшем детском возрасте, подростковом возрасте, а также в период беременности и вскармливания ребенка. То особое внимание, которое уделяется расширению возможностей женщин и их участию в планировании и осуществлении стратегий по достижению целей в интересах детей, является свидетельством признания того, что достижение этих целей зависит от улучшения положения женщин. Социальное и экономическое положение женщин как фактических руководителей домашних хозяйств, тех, кто зарабатывает средства на жизнь, ухаживает за здоровьем членов семьи и занимается решением вопросов питания, а также как матерей, серьезным образом отражается на усилиях по снижению младенческой детской смертности и сокращению числа случаев недоедания среди детей. Эта взаимосвязь нашла свое отражение во всеобъемлющем подходе, предусматривающем учет потребностей и проблем женщин в общем процессе развития и способствующем достижению их равенства и расширения возможностей.

11. В Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин далее отстаиваются интересы девочек и предусматриваются их правовой статус и социальное развитие, в частности в увязке с Конвенцией о правах ребенка. В нескольких статьях обеих конвенций излагаются такие принципы, как равный доступ к медицинскому обслуживанию, ликвидация традиционной практики, наносящей ущерб охране здоровья детей, а также их защита от половых злоупотреблений и эксплуатации. Цели, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, дополняют цели Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин. Все эти инициативы обеспечивают широкую концептуальную и этическую основу для действий по достижению равенства и расширению возможностей девочек и женщин.

### III. ОБЗОР ПРОГРАММ ЮНИСЕФ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН И ДЕВОЧЕК

12. ЮНИСЕФ использовал три основных оперативных подхода к осуществлению своей политики и стратегии в отношении девочек и женщин: включение проблем неравенства полов в основные направления деятельности; укрепление имеющих особое отношение к положению женщин программных мероприятий, ориентированных на девочек и женщин, а также уделение особого внимания девочкам. В целом эти три подхода соотносятся со страновыми программами и способствуют достижению общих целей ликвидации дискриминации по признаку пола и улучшению положения женщин.

#### A. Включение в основные направления деятельности

13. Политика и стратегия оперативной деятельности в интересах расширения роли женщин в процессе развития требуют учета потребностей и проблем женщин в рамках основных программ сотрудничества ЮНИСЕФ с уделением особого внимания многоплановым ролям и функциям женщин. В рамках стратегии основной упор делается на то, чтобы в программах во всех крупных секторах принимались непосредственные меры для удовлетворения потребностей и решения проблем женщин в рамках целей и программ в области гуманитарного и социального развития. Такой подход к вопросам развития коренным образом отличается от мер по повышению благосостояния в целях облегчения конкретных проблем, связанных с неблагоприятным положением и лишениями, с которыми сталкиваются женщины. Вместе с тем эта политика не исключает и конкретные программы и проекты в интересах женщин, где потребность в них обуславливается обстоятельствами, в качестве одного из средств, дающих возможность женщинам принимать участие в основной деятельности в области социального и экономического развития. На практике включение проблем женщин в основные направления деятельности часто требовало проведения вспомогательных мероприятий, специально ориентированных на решение проблем женщин, а также распространения информации о положении девочек и пропаганды их интересов.

#### B. Мероприятия, в рамках которых центральное внимание уделяется положению женщин

14. Включение в основные направления деятельности в качестве общей стратегической основы обеспечивало для ЮНИСЕФ осуществление целого спектра программных мероприятий в интересах улучшения положения женщин и девочек путем пропаганды, исследований, ориентированных на разработку политики, и технического сотрудничества. Имеется множество успешных примеров в таких областях, как здравоохранение, просвещение, создание источников доходов, водоснабжение и санитария, удовлетворение потребностей женщин и девочек и содействие их участию в развитии общин. Например, мероприятия по созданию источников доходов, ориентированные специально на женщин, живущих в условиях нищеты, и включающие действия по расширению доступа женщин к кредитам и производственным



ресурсам, были включены в районные программы в сельских районах и районах городской бедноты в Бангладеш, Гватемале, Египте, Индии, Индонезии, Колумбии, Непале и Эфиопии. Такие мероприятия привели к улучшению социального и экономического положения женщин. В некоторых случаях эти проекты также давали женщинам возможность вести организационную деятельность и участвовать в планировании и осуществлении мероприятий. Вместе с тем относительно небольшое число непосредственных бенефициаров во многих проектах привело к тому, что их последствия для общего социального и экономического положения женщин и детей, как правило, были ограниченными.

15. Были достигнуты определенные успехи в деле учета проблем женщин в национальных планах развития и программах сотрудничества по странам, в частности в Намибии, Пакистане и Эфиопии. Принимаемые ЮНИСЕФ меры по изменению общего положения и статуса женщин были направлены главным образом на пропаганду и поддержку национального процесса подготовки Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и создание национальных программ в более чем 40 странах, включая Бангладеш, Боливию, Ботсвану, Зимбабве, Кабо-Верде и Объединенную Республику Танзанию.

### С. Инициативы в интересах девочек

16. Конвенция о правах ребенка и связанная с ней политика предусматривают принятие на региональном и страновом уровнях активных мер по пропаганде и мобилизации в интересах девочек в области выживания и развития детей и ликвидации социальной и культурной дискриминационной практики. В рамках социальной мобилизации основное внимание уделяется изменению сложившихся в обществе стереотипов, в частности связанных с отдаванием предпочтения сыновьям, как это происходит в большинстве стран Африки, Азии, Карибского бассейна и Латинской Америки. В более чем 50 странах систематический сбор и анализ данных с разбивкой по полам по демографическим и социальным показателям в области здравоохранения, просвещения и питания на национальном, региональном и субнациональном уровнях способствовали выявлению проблемных областей, таких, как неблагоприятное положение девочек в области здравоохранения и питания и факторы, препятствующие принятию девочек в начальную школу и их дальнейшей учебе. Анализ данных с такой разбивкой ускорил разработку специальных программ в интересах находящихся в неблагоприятном положении девочек и женщин в Бангладеш, Индии, Исламской Республике Иран, Нигерии, Турции и в других странах. В области эксплуатации девочек, находящихся в чрезвычайно трудных обстоятельствах, в частности работающих девочек и девочек, попавших в индустрию секса, инициативы, с которыми выступили неправительственные организации (НПО), позволили обеспечить поддержку коренных изменений сложившихся в обществе стереотипов и практики. Усилия, предпринятые в Буркина-Фасо, Кении, Нигерии, Сенегале, Судане и Чаде, в частности, направленные на ликвидацию такой пагубной традиционной практики, как калечащие операции на половых органах женщин и раннее вступление в брак, привлекли внимание к необходимости разработки законодательства и общественных санкций, направленных на запрещение такой практики. Вместе с тем ясно, что глубоко укоренившиеся традиции и ценности меняются очень медленно и что для достижения таких изменений необходимы решительные и настойчивые усилия.

17. Успехи, достигнутые в области политического диалога и пропаганды в интересах девочек, привели к принятию мер и целевых показателей на середину десятилетия и целей на 2000 год. Например, в целях достижения всеобщего охвата начальным образованием и обеспечения его завершения по крайней мере 80 процентами детей начального школьного возраста Бангладеш, Индия, Пакистан и другие страны, где сложилась значительная разница в положении мальчиков и девочек в системе просвещения, приняли конкретные меры в интересах просвещения девочек. Эти

меры включают создание специальных школ, принятие на работу женщин-педагогов, создание стимулов для семей, общественную мобилизацию в интересах изменения сложившихся стереотипов и обеспечение служб по уходу за детьми в дневное время, чтобы освободить девочек от выполнения этой обязанности. Точно так же контроль за состоянием питания среди детей с учетом неравенства полов привел к организации специальных информационных и пропагандистских кампаний по содействию деятельности на уровне домашних хозяйств по борьбе с дискриминационной практикой в области питания. Снижение младенческой смертности среди мальчиков и девочек также требует контроля с учетом неравенства полов и конкретных мер, направленных на ликвидацию таких причинных факторов, как низкий уровень просвещения среди женщин, раннее вступление девочек в брак и большое распространение случаев беременности в подростковом возрасте. В ходе недавней глобальной консультации по положению девочек, состоявшейся в Индии в феврале 1994 года, были рассмотрены эти и другие важнейшие вопросы и вынесены рекомендации в отношении стратегии комплексной программы действий в зависимости от положения в странах.

#### D. Общая оценка

18. В проведенной многосторонними донорами оценке деятельности ЮНИСЕФ, результаты которой изложены в документе E/ICEF/1993/CRP.7 и которая включала обзор осуществления политики 1987 года и среднесрочного плана на период 1992-1995 годов, отмечается, что "ЮНИСЕФ стремился к углублению своего понимания этих целей и осуществлению политики во всей ее совокупности" и что "предпринимались усилия по увязке информационно-пропагандистских мероприятий в интересах детей с борьбой за обеспечение больших возможностей для женщин" 1/. В ней также указывается на те трудности, которые встречались на пути включения целей в области упорядочения и интеграции деятельности в качестве конкретных задач и мероприятий страновых программ. В ней рекомендуется предпринимать согласованные усилия для устранения разрыва между объявленными приоритетами и конкретными действиями, особенно путем привлечения женских организаций и групп к реализации программ в целях создания потенциала и обеспечения соответствующих возможностей.

19. В оценке многосторонних доноров высоко оценивается руководящая роль ЮНИСЕФ в деле защиты интересов девочек и достигнутые им на региональном и национальном уровнях положительные результаты в проведении диалога по вопросам политики и в разработке программ. В ней отмечалось, что переход от пропаганды к конкретным действиям зависит от понимания сотрудниками ЮНИСЕФ последствий структурного неравенства между мужчинами и женщинами. Указывалось, что в секторальных программах уделялось недостаточно внимания многоаспектной роли женщин. В докладе утверждалось, что, поскольку женщины несут основную ответственность за первичное медико-санитарное обслуживание в своей семье и обществе, необходимо признать многогранную роль женщин в программах, реализуемых в области здравоохранения. Следует оказывать женщинам помощь в осуществлении обязанностей, связанных с их ролью в других областях, например в области получения доходов. В докладе рекомендовалось расширять возможности и опыт в вопросах разработки межсекторальных, всеобъемлющих программ, учитывающих женскую проблематику, и углублять общее понимание тесной взаимосвязи между улучшением положения женщин и повышением благосостояния детей. В нем подчеркивалась необходимость преобразования проектов, ориентированных на повышение благосостояния и получение доходов (главным образом, в рамках районных программ), в широкомасштабные стратегические инициативы по созданию потенциала и обеспечению соответствующих возможностей для женщин на низовом уровне. В докладе было признано, что во многих случаях, когда национальные условия не способствуют обеспечению социального равенства и соответствующих возможностей для женщин, перед ЮНИСЕФ стоит особая задача.

20. В некоторых случаях включение женской проблематики в программы ЮНИСЕФ носило ограниченный характер в силу различной степени заинтересованности и личной приверженности сотрудников ЮНИСЕФ делу обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и создания соответствующих условий для женщин; несоответствующей отчетностью по вопросам, касающимся учета женской проблематики; отсутствием необходимых ресурсов для планирования и осуществления программ и широких интеграционных усилий в интересах женщин; и недостаточным пониманием некоторыми сотрудниками важного значения стратегических мероприятий по "укреплению роли женщин" для общего улучшения их положения. В докладе рекомендуется обеспечивать подготовку кадров по вопросам анализа женской проблематики в целях расширения возможностей персонала и разработки четких, оперативных руководящих принципов для содействия осуществлению этой политики.

#### Е. Ответные меры ЮНИСЕФ

21. ЮНИСЕФ стремился учитывать рекомендации проведенной многосторонними донорами оценки деятельности ЮНИСЕФ. Особое внимание уделялось созданию гендерных систем наблюдения для достижения целей, предусмотренных в интересах детей, с уделением особого внимания положению девочек. С тем чтобы поощрять разработку программ, учитывающих женскую проблематику, ЮНИСЕФ принял в качестве оперативного руководства документ под названием "Основы обеспечения равенства женщин и расширения их возможностей" 2/. В этом документе указывается, что неравенство между мужчинами и женщинами проявляется в пяти сферах деятельности, а именно: социальное обеспечение; доступ к ресурсам; повышение информированности; участие в процессе выработки решений; и контроль за ресурсами и изменениями в социальной, экономической и политической областях. Масштабы и степень различий и неравенства можно оценить с точки зрения вышеупомянутых сфер деятельности на основе систематического гендерного анализа проблем и потребностей детей и женщин. Соответственно возможна разработка соответствующих ответных мер в рамках программ в целях эффективного сокращения различий и устранения причин неравенства (подробную информацию об "Основах" см. в приложении II). Эффективность "Основ" была продемонстрирована при определении целей и разработке стратегий в отношении программ, учитывающих женскую проблематику; в ускорении темпов обеспечения более широкого участия женщин в таких областях деятельности, как здравоохранение, просвещение, водоснабжение и санитария; и в учете женской проблематики при проведении на общинном уровне социальных мероприятий устойчивого характера в целях обеспечения соответствующих изменений.

22. Основным направлением деятельности являются создание и расширение возможностей сотрудников ЮНИСЕФ на основе их широкой подготовки по вопросам гендерного анализа и применения "Основ обеспечения равенства женщин и расширения их возможностей". С этой целью была подготовлена и апробирована подборка учебных материалов, в которых освещаются теоретические и практические аспекты применения "Основ". Была создана глобальная сеть экспертов в целях оказания технической поддержки региональным и страновым отделениям в деле расширения возможностей разработки программ, учитывающих женскую проблематику. В 1993 году и в начале 1994 года свыше 650 сотрудников региональных и страновых отделений ЮНИСЕФ прошли подготовку по вопросам гендерного анализа. Для старшего руководящего звена были организованы специальные брифинги. Оказывалась техническая поддержка в деле включения женской проблематики на выборочной основе в процесс подготовки страновых программ. В последующих главах настоящего доклада рассматриваются дальнейшие меры по укреплению мероприятий и программ, направленных на эффективное осуществление политики и обеспечение

равенства и соответствующих возможностей для женщин и девушек в 90-годы. В этой связи ЮНИСЕФ рассматривает подготовку к четвертой Всемирной конференции по положению женщин в качестве возможности для расширения нынешних усилий по разработке политики и программ, обеспечивающих равенство между мужчинами и женщинами и предоставление последним соответствующих возможностей в рамках деятельности по улучшению положения детей и женщин.

#### IV. ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

##### A. Необходимость новых акцентов

23. Концептуальная основа и принципы проведения мероприятий в интересах девочек и женщин основываются на положениях Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин, Декларации Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин. Все эти принципы отражены в политике ЮНИСЕФ, проводимой в интересах женщин и девочек. Как отмечалось выше, "Основы обеспечения равенства женщин и расширения их возможностей" являются практическим руководством в деятельности по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и предоставлению женщинам и девочкам соответствующих возможностей.

##### Девочки

24. Проведившийся в рамках пятого цикла анализ позволил обеспечить больший учет потребностей девочек в ходе осуществления программ в таких областях деятельности, как здравоохранение, питание и образование. Следует отметить, что потребностям девочек будет и впредь уделяться повышенное внимание. В то же время очевидно, что девочки/девушки старшего возраста (10-18 лет), которые, как правило, не посещают школу в большинстве стран Южной Азии, Африки и Латинской Америки, относятся к числу уязвимых групп населения, причиной чего являются ранние браки и беременность. Кроме того, их потребностям в области образования, питания и социального обеспечения практически не уделяется внимания. Следует придавать большее значение пропаганде особых потребностей девочек-подростков и осуществлению комплексных многосекторальных программ, нацеленных на их удовлетворение.

##### Женская проблематика и подходы к процессу развития

25. В конце 80-х - начале 90-х годов произошел сдвиг в направлении более широкого признания женской проблематики в рамках стратегий развития, что нашло свое отражение в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и в Повестке дня на XXI век, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Этот новый подход указывает на необходимость выявления путей, обеспечивающих более справедливый и устойчивый характер развития всех секторов общества. Как указывается в предварительном варианте "Мирового обзора 1994 года о роли женщин в процессе развития", "половые различия - это один из основных организационных принципов человеческого общества и источник неравенства. Эта концепция касается социальных взаимоотношений между мужчинами и женщинами, которые связаны с государством, экономикой и всеми макро- и микропроцессами и институтами. Политика, ориентированная только на женщин, равно как и политика, в рамках которой предполагается, что последствия государственной деятельности будут нейтральными с точки зрения интересов мужчин и женщин, не могут принести наиболее эффективных результатов. Следовательно, содействие обеспечению

равенства между мужчинами и женщинами предполагает коренную ломку социально-экономической структуры общества не только с точки зрения выполняемой женщинами работы, их повседневной жизни и заботы о других членах своей семьи, но и поведения мужчин и их соответствующей роли в семье и обществе с учетом необходимости зарабатывать на жизнь" 3/.

26. Применявшийся ранее в рамках программ сотрудничества в целях развития (в том числе программ ЮНИСЕФ) подход, предусматривавший расширение участия женщин в процессе развития, делал видимым социальный и экономический вклад женщин и выделял их в качестве отдельной целевой группы для оказания услуг в процессе развития. В нем признавалась их роль и пропагандировалась идея учета потребностей женщин в основном процессе развития, особенно в деле обеспечения их доступа к ресурсам с целью организации производства и получения доходов. "Гендерный" подход основан на этих же концепциях и принципах и подчеркивает необходимость ориентации деятельности на рассмотрение основных структурных причин, определяющих положение и роль мужчин и женщин. При его применении рекомендуется осуществлять на справедливой и устойчивой основе такие меры, которые обеспечивают соответствующие изменения. Он требует того, чтобы политика и программы отражали вопросы обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и предоставления последним соответствующих возможностей как в качестве средств, так и целей устойчивого развития.

27. В результате перехода от вопросов участия женщин в процессе развития к вопросам, касающимся равенства мужчин и женщин и развития, ЮНИСЕФ в настоящее время анализирует положение женщин и девочек с точки зрения взаимоотношения полов, определяющих и закрепляющих неравенство. Результаты такого анализа будут служить основой для разработки программ. Он также требует признания различной роли мужчин и женщин в уходе за детьми и уделения большего внимания родительской роли мужчин. Он подразумевает, что программы должны быть направлены на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами и предоставление последним соответствующих возможностей в целях искоренения коренных причин структурного неравенства.

28. Одним из важных элементов деятельности, связанной с женской проблематикой и развитием, является уделение большего внимания вопросам ликвидации нищеты в рамках международных и национальных усилий в области развития. Нищета по-разному сказывается на положении мужчин и женщин. Экономический спад, структурная перестройка и высокий уровень инфляции продолжают подрывать саму основу выживания и благосостояния женщин, которые составляют большинство среди бедных людей в большинстве стран. Все большее число женщин и девочек-подростков вынуждены проводить многие часы, занимаясь сельскохозяйственным трудом и нетоварным производством продовольствия и получая при этом низкую заработную плату. Это обычно снижает благосостояние женщин, ущемляет их достоинство и подрывает их социальный статус, а также требует проведения отдельных мероприятий в их интересах.

#### Удовлетворение потребностей женщин в чрезвычайных ситуациях

29. Становится все более очевидным тот факт, что существуют различия между мужчинами и женщинами с точки зрения степени и характера воздействия на них стихийных бедствий, вооруженных конфликтов и гражданских беспорядков. Женщины и девочки относятся к более уязвимым группам в качестве жертв насилия, сексуальных домогательств и эксплуатации. Они также вынуждены брать на себя всю полноту ответственности за выживание своих семей, а иногда и общин в отсутствие мужчин. Необходимость принятия в условиях чрезвычайных ситуаций систематических ответных мер, учитывающих женскую проблематику, относится к числу

приоритетов по двум причинам. Во-первых, в качестве наиболее уязвимой группы женщины и дети должны иметь возможность участвовать в выработке решений, а их особые потребности должны соответствующим образом учитываться. Во-вторых, учет женской проблематики при переходе от чрезвычайной помощи к сотрудничеству в целях развития имеет важное значение в процессе реконструкции, восстановления и развития. Аналогичным образом, при решении проблем, касающихся приобретенного иммунодефицита человека (СПИДа) и вируса иммунодефицита человека (ВИЧ), необходимо осуществлять такие стратегии и программы, которые учитывают женскую проблематику, поскольку женщины и девочки сталкиваются с особыми факторами риска.

#### Правовой статус женщин

30. Во многих странах низкий статус женщин проявляется в дискриминационном или неравноправном законодательстве, обычном праве и практике. Эти социальные барьеры по-прежнему препятствуют равному участию женщин в контроле над ресурсами и правами общины. В 80-е годы появились новые возможности для пересмотра национального законодательства и внесения изменений в него на основе ратификации и осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин также имели важное значение с точки зрения пропаганды и повышения информированности. Эти международные документы обеспечили основу для равноправного участия женщин в процессах демократизации и децентрализации, зародившихся в 90-е годы. С другой стороны, была заложена основа для анализа существующей роли и ответственности мужчин и женщин в рамках семьи и общества и содействия обеспечению более справедливых социальных и экономических отношений на всех уровнях.

#### В. Основные приоритеты

31. В целом деятельность ЮНИСЕФ будет и впредь сосредоточена на трех подходах, предусматривающих непосредственный учет женской проблематики в процессе развития, при этом особое внимание будет уделяться мероприятиям, проводимым в интересах девочек и женщин.

32. В пунктах 9-11 выше рассматривалась важность преодоления предвзятого отношения к женщинам с точки зрения достижения целей, предусмотренных в интересах детей и женщин. В этой связи ЮНИСЕФ должен:

а) обеспечивать уделение внимания вопросам, касающимся различий между мужчинами и женщинами, в рамках достижения всех целей Декларации Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, которые отражены в национальных программах действий и страновых программах ЮНИСЕФ;

б) обеспечивать уделение особого внимания достижению на устойчивой основе дополнительных целей Декларации, которые прямо или косвенно влияют на положение женщин и девочек;

в) добиваться включения во все представляемые Исполнительному совету страновые программы сотрудничества четко сформулированных инициатив, нацеленных на удовлетворение

потребностей девочек на всех этапах развития, обеспечение равенства между мужчинами и женщинами и предоставления последним соответствующих возможностей;

d) расширять ответные меры ЮНИСЕФ по удовлетворению потребностей женщин в рамках программных мероприятий, проводимых в условиях чрезвычайных ситуаций, с уделением особого внимания защите женщин и девочек от насилия;

e) обеспечивать соответствующее отражение вышеупомянутых целей в политике и программных документах, руководящих принципах и учебных материалах ЮНИСЕФ.

33. Программы ЮНИСЕФ также должны быть направлены на:

a) пропаганду всеобщей ратификации к 1995 году Конвенции о правах ребенка и скорейшей ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

b) содействие участию НПО в пропагандистских мероприятиях и программах, нацеленных на улучшение положения женщин и девочек, а также способствовать установлению контактов со всеми организациями, группами и органами, например, женскими организациями, местными руководителями, парламентариями, профессиональными организациями, культурными группами, религиозными органами и средствами массовой информации, которые разделяют приоритетные направления деятельности ЮНИСЕФ.

### C. Элементы программ

#### Учет женской проблематики

34. "Гендерный" анализ будет основой для учета женской проблематики в программах и мероприятиях ЮНИСЕФ по достижению целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей. "Основы обеспечения равенства женщин и расширение их возможностей" будут применяться в качестве оперативного руководства для оценки характера и масштабов дискриминации и неравенства и уровня имеющихся у женщин возможностей на каждом этапе процесса осуществления страновых программ ЮНИСЕФ (подробные сведения об "Основах" см. в приложении II). Учет будет предусматривать включение женской проблематики в программы, реализуемые в области здравоохранения, питания, образования, водоснабжения и санитарии окружающей среды, а также в мероприятия по предоставлению женщинам соответствующих возможностей для эффективного участия на уровне общин в программах, предусматривающих осуществление на устойчивой основе социальной деятельности.

#### Пропаганда и мероприятия в интересах девочек

35. Сегодняшняя девочка – это женщина завтра. В нынешнем десятилетии были созданы уникальные возможности для проведения мероприятий в интересах девочек и женщин, находящихся в неблагоприятном положении, что явилось результатом ратификации более чем 154 странами Конвенции о правах ребенка и разработки национальных программ действий примерно в 100 развивающихся странах. Необходимо укрепить стратегии и мероприятия по ликвидации и сокращению различий в жизненном цикле девочек в таких секторах, как здравоохранение, питание, образование, водоснабжение и санитария; кроме того, требуется обеспечить взаимосвязь с межсекторальными программами, осуществляемыми на уровне районных проектов, как это отмечалось в пункте 24 выше. Холистические и комплексные подходы будут предусматривать проведение мероприятий, непосредственно рассчитанных на девочек, а также пропаганду на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях осуществления соответствующей политики и принятия надлежащего законодательства. На основе поддержки местных и национальных групп и организаций будут активизированы усилия по мобилизации общественности в целях изменения отношения и поведения, особенно в таких важных вопросах, как ранний брак, повреждение половых органов у женщин, подростковая беременность и умерщвление новорожденных девочек.

#### Мероприятия, проводимые в интересах женщин

36. Хотя учет женской проблематики в программах по-прежнему будет являться одним из основных направлений деятельности, необходимо разработать конкретные мероприятия, рассчитанные на бедных женщин и женщин и девочек, находящихся в особо трудных обстоятельствах. Например, развитие на местном уровне сети банковского обслуживания женщин расширит их доступ к источникам кредитования сельскохозяйственной или предпринимательской деятельности. В среднесрочной перспективе может потребоваться специальная поддержка проектов в целях улучшения правового статуса женщин; сбора и анализа дезагрегированных данных, касающихся мужчин и женщин; проведения научных и специальных исследований в области политики; создания потенциала в рамках женских организаций; и обеспечения работающих матерей возможностью пользоваться детскими учреждениями. Аналогичным образом, необходимо будет разработать конкретные программы для удовлетворения потребностей женщин и девочек, которые оказываются в чрезвычайных ситуациях вследствие вооруженных конфликтов, гражданских беспорядков и экологических катастроф; являются жертвами насилия в быту; и живут в условиях нищеты в городских трущобах и экологически деградировавших районах.



### Равенство между мужчинами и женщинами в семье и обществе

37. В большинстве случаев поведение, отношение и ценности, связанные с положением женщин, усваиваются и закрепляются в семье. Последние исследования по вопросам изменения структуры семьи свидетельствуют о том, что все большее число детей не получают от своих отцов причитающихся им средств, вследствие чего матери вынуждены нести всю полноту ответственности и тяжести в создавшемся положении. В прошлом политика и программы ЮНИСЕФ не учитывали в должной мере роль отца в выполнении семейных обязанностей и воспитании детей. Поэтому для учета женской проблематики необходимо, чтобы специальные элементы программ были направлены на содействие обеспечению равенства внутри семьи и укрепление родительской роли мужчин.

38. На общинном уровне требуется и далее укреплять роль женщин в процессе выработки решений в условиях появления новых общинных структур. Следует предпринимать усилия по изживанию стереотипного отношения к женщинам и тем самым содействовать обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин в целях полного раскрытия их потенциала. Необходимо использовать возможности, появившиеся во многих странах в результате процесса демократизации, с тем чтобы женщины могли осуществлять свои политические права и занимать руководящие должности.

39. Мобилизация молодежи позволит преодолеть традиционные барьеры структурного неравенства между мужчинами и женщинами на основе использования их энергии, энтузиазма и стремления к социальным переменам. Вовлечение молодых мужчин и женщин в процесс изменения стереотипного представления о роли полов в обществе и более широкого признания необходимости более ответственного сексуального поведения имеет важное значение в кампаниях по предупреждению распространения ВИЧ и СПИДа. ЮНИСЕФ глубоко заинтересован в проведении молодежной инициативы "Voices for Change" ("Голос в пользу изменений") в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин. Эта инициатива будет в равной мере ориентирована на молодых мужчин и женщин и будет способствовать определению ими важных вопросов равенства мужчин и женщин, которые предстоит рассмотреть на Конференции и после нее в XXI веке. Она дает ЮНИСЕФ уникальную возможность для изменения представлений разных поколений людей о роли женщин, что позволит создать в будущем более равноправное общество.

#### D. Первоочередные направления деятельности: резюме

40. Резюмируя сказанное, можно выделить следующие важные направления дальнейшей деятельности на всех уровнях по достижению перечисленных выше приоритетов:

- a) проведение в каждой стране обзора существующих программ и стратегий, включая правовые механизмы, с учетом сдерживающих прогресс культурных традиций и лежащего в их основе структурного неравенства;
- b) содействие разработке и осуществлению учитывающих интересы женщин национальных стратегий и программ по достижению целей Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- c) информационно-пропагандистская работа и практические меры в интересах девочек;
- d) сбор и анализ дезагрегированных по полу данных и создание соответствующих систем контроля;

e) разработка соответствующих показателей для оценки программ с точки зрения полноты учета интересов женщин в соответствии с "Основами обеспечения равенства женщин и расширения их возможностей";

f) создание потенциала для анализа положения женщин на нескольких уровнях посредством соответствующей подготовки и пропаганды;

g) пропаганда и социальная мобилизация в поддержку принципиально новых стратегий и учитывающих интересы женщин правовых норм и методов управления;

h) создание возможностей для мобилизации и организованного участия женщин в работе на уровне общин, на местном и национальном уровнях путем расширения доступа женщин и девочек к информации, образованию и средствам связи;

i) налаживание сотрудничества между правительственными учреждениями, НПО, лидерами женского движения, общественными инициативными группами и другими организациями в целях создания благоприятных условий для действенного участия женщин в зарождающемся во многих странах процессе демократизации и децентрализации.

#### V. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ОТЧЕТНОСТЬ И КООРДИНАЦИЯ

41. Включение женской проблематики в программы ЮНИСЕФ будет осуществляться посредством создания соответствующих механизмов на всех уровнях. Будет расширена практика проведения обзоров годовых и других отчетов с мест, и будет повышена эффективность технической помощи в подготовке программ.

42. Будет повышена эффективность работы по созданию потенциала в целях подготовки сотрудников ЮНИСЕФ и их коллег. К 1995 году предполагается обучить 80 процентов сотрудников ЮНИСЕФ категории специалистов методам гендерного анализа и применения "Основ обеспечения равенства женщин и расширения их возможностей". Это будет способствовать совершенствованию навыков сотрудников в плане гендерного анализа и позволит создавать отвечающие интересам женщин условия на рабочих местах и совершенствовать их.

43. Если за осуществление программных мероприятий будет по-прежнему отвечать и отчитываться представитель ЮНИСЕФ в соответствующей стране, то за включение вопросов положения женщин и развития в программы ЮНИСЕФ будут отвечать все сотрудники категории специалистов. Для оказания помощи в деле включения в программы женской проблематики в каждом отделении будет назначен специальный координатор. Сотрудник, назначенный координатором, будет оказывать техническую помощь в подготовке программ и отвечать за информационно-пропагандистскую работу и программные меры, связанные с потребностями и проблемами женщин. Аналогичным образом региональный консультант (по вопросам положения женщин и развития) или назначенный старший сотрудник того или иного регионального отделения по мере необходимости будет оказывать техническую помощь страновым отделениям.

44. На уровне штаб-квартиры директор Отдела программ отвечает в целом за осуществление политики и ускоренное достижение равенства полов и расширение возможностей девочек и женщин. Различные секции Отдела программ будут нести общую ответственность за включение женской проблематики в свои секторальные программы. Секция по положению женщин и развитию будет по-прежнему играть ведущую роль в деле разработки политики, выработки стратегий и наблюдения за ходом осуществления программных установок. В среднесрочной перспективе она будет по-прежнему поддерживать усилия по созданию потенциала. У этой секции

налажены прямые рабочие контакты с координаторами по вопросам женской проблематики и развития в других учреждениях Организации Объединенных Наций и с Отделом по улучшению положения женщин Секретариата. Она будет координировать в рамках ЮНИСЕФ мероприятия по подготовке к четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

45. Необходимо будет укрепить механизмы, обеспечивающие отчетность каждого отдельного сотрудника за работу по достижению целей в области улучшения положения женщин. Для повышения эффективности существующих механизмов предлагаются следующие меры:

а) понимание женской проблематики следует принять в качестве одного из критериев, в частности, при назначении сотрудников и их продвижении по службе и отборе консультантов;

б) оценку работы сотрудников с точки зрения учета интересов женщин следует включить в качестве одного из руководящих принципов в области составления ежегодных служебных характеристик на всех сотрудников категории специалистов;

в) ЮНИСЕФ будет наращивать усилия по содействию учету интересов женщин на работе путем организации соответствующей подготовки и создания благоприятных условий. Будут по-прежнему прилагаться усилия по обеспечению правильного понимания всеми сотрудниками проблемы отношений между полами; созданию равных возможностей для сотрудников-женщин и исключению влияния стереотипов на процесс распределения обязанностей; и содействию принятию в рамках деятельности по поддержке семей положений об уходе за детьми, распространяющихся на мужчин и женщин.

46. По мере необходимости на всех уровнях будут создаваться и укрепляться организационные механизмы и соответствующая база для координации процесса осуществления программных мер и наблюдения за ним. В качестве механизма для этой цели в отделениях ЮНИСЕФ и в Отделе программ в штаб-квартире будут учреждены руководящие комитеты или целевые группы. В рамках общей политики ограничения роста численности сотрудников в штаб-квартире необходимо изучить пути укрепления потенциала и соответствующей базы ЮНИСЕФ в соответствии с характером и масштабами проблем.

47. ЮНИСЕФ будет продолжать координировать свою деятельность и сотрудничать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, учреждениями-донорами, НПО и женскими и молодежными организациями путем:

а) осуществления ведущей роли в пропагандистской деятельности, сборе средств и разработке программ в интересах девочек, молодежи и женщин в контексте целей, поставленных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей. ЮНИСЕФ будет поддерживать специальные целевые или рабочие группы заинтересованных организаций и участвовать в их работе и по-прежнему принимать активное участие в работе таких межучрежденческих форумов, как Объединенная консультативная группа по вопросам политики и Объединенный комитет ЮНИСЕФ/Всемирной организации здравоохранения по политике в области здравоохранения. Кроме того, равенство полов и расширение возможностей женщин будут приоритетными темами в материалах ЮНИСЕФ к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Международной конференции по народонаселению и развитию в 1994 году, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в 1995 году и в рамках проводимого в 1994 году Международного года семьи;

b) налаживания и укрепления взаимодействия с другими заинтересованными учреждениями в разработке комплекса социально-экономических показателей для оценки прогресса в деле обеспечения равенства женщин и расширения их возможностей.

#### VI. УЧАСТИЕ ЮНИСЕФ В ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

48. Четвертая Всемирная конференция по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира предоставляет уникальную возможность для информационно-пропагандистской работы и принятия практических мер в интересах обеспечения равенства полов и расширения возможностей женщин, достижения целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и всеобщей ратификации и осуществления Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. ЮНИСЕФ будет играть активную роль в проводимых на международном, региональном и национальном уровнях мероприятиях по подготовке к Конференции.

49. Ожидается, что одним из главных итогов Конференции станет утверждение платформы для действий, в которой будут определены конкретные цели и стратегии в ключевых областях, связанных с улучшением положения женщин. Это предоставляет конкретную возможность связать цели в интересах детей и женщин и мобилизовать международное сообщество на достижение этих целей.

50. Основной упор в деятельности ЮНИСЕФ будет сделан на проведении совместно с международными и национальными учреждениями и координаторами в системе Организации Объединенных Наций и правительственными учреждениями и НПО мероприятий по достижению перечисленных выше целей. Учрежден специальный межучрежденческий комитет, Председателем которого является генеральный секретарь Конференции. Участие в работе этого комитета и других форумов позволяет ЮНИСЕФ координировать свою деятельность и поддержку с работой секретариата Конференции и других учреждений системы Организации Объединенных Наций. На региональном и национальном уровнях ЮНИСЕФ совместно с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими учреждениями Организации Объединенных Наций оказывает помощь в проведении подготовительных мероприятий. Ожидается, что по приглашению правительств ЮНИСЕФ войдет в состав национальных руководящих комитетов, отвечающих за планирование и осуществление мероприятий по подготовке к Конференции, и будет вести активную работу в межучрежденческих комитетах. Следующие виды деятельности определены в качестве основных направлений сотрудничества в рамках подготовительного процесса:

a) на уровне штаб-квартиры: ЮНИСЕФ принял решение назначить одного из старших сотрудников ЮНИСЕФ членом секретариата Конференции. Для координации работы ЮНИСЕФ по содействию Конференции была образована внутренняя целевая группа. В местные отделения была направлена директива руководства с изложением задач ЮНИСЕФ в связи с Конференцией, содержащая перечень рекомендуемых направлений деятельности на региональном и национальном уровнях, таких, как проведение совместно с международными НПО, женскими и молодежными организациями специальных совещаний и мероприятий для распространения информации о задачах ЮНИСЕФ. В штаб-квартире по мере необходимости будет осуществляться выпуск документации, публикаций и других материалов;

b) на региональном уровне: ЮНИСЕФ будет сотрудничать с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций в разработке повесток дня региональных совещаний групп экспертов. Он будет поддерживать рабочие группы, комитеты НПО по планированию, подготовительные конференции, форумы НПО и молодежные форумы. В рамках этого

сотрудничества ЮНИСЕФ будет готовить материалы по различным вопросам повестки дня, предоставлять вспомогательную документацию, выступать спонсором представителей стран региона и содействовать освещению этих мероприятий средствами массовой информации. Он будет способствовать развитию регионального взаимодействия по вопросам, относящимся к тематике Конференции, и привлекать такие организации, как Сеть организаций африканских женщин по вопросам коммуникации и развития, "Парламентарии Латинской Америки" и организация "За альтернативные пути движения к новой эре с участием женщин", деятельность которой направлена на улучшение положения женщин на Юге;

с) на уровне стран: ЮНИСЕФ будет принимать непосредственное участие в работе национальных руководящих комитетов, поддерживать контакты с национальными координаторами в государственных ведомствах и неправительственных организациях и участвовать в работе межучрежденческих координационных комитетов. Он будет оказывать содействие в разработке платформы для действий и налаживании взаимодействия между НПО и молодежными организациями. Эта деятельность будет включать проведение анализа положения женщин и девочек, обзоры стратегий и подготовку справочной информации в связи с разработкой документов по странам и платформы для действий;

d) одновременно с этим ЮНИСЕФ будет оказывать помощь в мобилизации поддержки общественности, начиная с низовых женских организаций, молодежных и местных организаций в целях более широкого обсуждения, понимания и формулирования первоочередных вопросов в самих странах и на Конференции. Он будет выступать за ратификацию Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, опираясь на то, что она дополняет Конвенцию о правах ребенка. В информационно-пропагандистской работе и других мероприятиях особое внимание будет уделяться политике в отношении девочек. Проводимые мероприятия будут способствовать расширению осведомленности средств массовой информации и стимулировать их интерес к вопросам отношений между мужчинами и женщинами и национальным и международным мероприятиям, связанным с Конференцией. Одним из важных направлений деятельности будут сбор сведений о положительном опыте, а также публикация информационных материалов и их распространение среди женских организаций и непосредственно на Конференции.

#### Примечания

1/ Evaluation of UNICEF, Sector report on Women in Development and Community Participation, Working Paper, December 1992.

2/ Sara H. Longwe, 1991 "Gender Awareness: the Missing Element in the Third World Development Project", Changing Perceptions: Writings on Gender and Development (Oxford: Oxfam), 1991.

3/ A/48/70-E/1993/16.

Приложение I

ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ДЕТЕЙ И РАЗВИТИЯ НА 90-Е ГОДЫ И РАВЕНСТВА ПОЛОВ

1. Достижение семи основных целей, утвержденных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, потребует уделения особого внимания положению женщин и девочек и достижению равенства полов. Цели уменьшения в два раза коэффициента материнской смертности (КМС) и сокращения коэффициента неграмотности среди взрослых имеют непосредственное отношение к женщинам. Учитывая всеобъемлющий охват перечисленных ниже основных целей и повсеместно наблюдающийся дисбаланс между полами в отношении этих целей, необходим самый серьезный подход к вопросам отношений между полами как залог успеха усилий по достижению следующего:

a) сокращения в период 1990–2000 годов коэффициента младенческой смертности и смертности детей в возрасте до пяти лет на одну треть либо соответственно до 50 и 70 случаев на 1000 живорождений, в зависимости от того, какой показатель меньше;

b) сокращения в период 1990–2000 годов коэффициента материнской смертности наполовину;

c) сокращения в период 1990–2000 годов распространенности крайней и средней степени недоедания среди детей в возрасте до пяти лет наполовину;

d) всеобщего обеспечения доступа к безопасной питьевой воде и безопасным с санитарной точки зрения способам ассенизации;

e) обеспечения к 2000 году всеобщего доступа к базовому образованию и охвата начальным образованием по крайней мере 80 процентов детей младшего школьного возраста;

f) сокращения коэффициента неграмотности среди взрослых (в каждой стране должна быть определена соответствующая возрастная группа) по крайней мере наполовину от ее уровня в 1990 году, с упором на распространение грамотности среди женщин;

g) повышения эффективности защиты детей, находящихся в особенно трудных условиях.

2. Среди 26 вспомогательных целей следующие цели непосредственным и очевидным образом связаны с улучшением положения девочек и женщин:

a) уделение особого внимания охране здоровья и питанию девочек, а также беременных и кормящих женщин;

b) обеспечение доступа всех супружеских пар к информации и услугам с целью предупреждения беременностей, которые являются слишком ранними и слишком частыми, слишком поздними по сроку или слишком многочисленными;

c) обеспечение доступа всех беременных женщин к службам, обеспечивающим дородовой уход, квалифицированным акушерам при родах и медицинским учреждениям для консультаций при беременности с высокой степенью риска и осложнениях при родах;

d) обеспечение всеобщего доступа к начальному образованию, с особым упором на обучение девочек и осуществление программы ускоренной ликвидации неграмотности для женщин;

e) снижение заболеваемости женщин железодефицитной анемией на одну треть от уровней 1990 года;

f) обеспечение кормления всеми женщинами своих детей только грудью в течение первых четырех-шести месяцев жизни и продолжение кормления грудью, используя дополнительное питание, и на втором году жизни ребенка;

g) сохранение высокого уровня охвата иммунизацией (по меньшей мере 90 процентов детей в возрасте до одного года к 2000 году) против дифтерии, коклюша, столбняка, кори, полиомиелита, туберкулеза и против столбняка у женщин детородного возраста;

h) обеспечение всеобщего доступа к начальному образованию и получение начального образования по меньшей мере 80 процентами детей младшего школьного возраста в рамках формального школьного образования или неформального образования сопоставимого качества, с особым упором на сокращение существующего в настоящее время неравенства в образовательном уровне мальчиков и девочек;

i) сокращение коэффициента неграмотности среди взрослых (соответствующие возрастные группы будут определяться в каждой стране) по меньшей мере на 50 процентов от уровня 1990 года, с особым упором на ликвидацию неграмотности среди женщин.

Приложение II

**"ОСНОВЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАВЕНСТВА ЖЕНЩИН И РАСШИРЕНИЯ ИХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ" :  
ДИНАМИЧНЫЙ МЕХАНИЗМ РАСШИРЕНИЯ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ЖЕНЩИН**

1. Секция по положению женщин и развитию охарактеризовала "Основы обеспечения равенства женщин и расширения их возможностей" в качестве динамичного и основанного на нетрадиционных подходах руководства, которое она будет использовать в своих усилиях по актуализации вопросов женской проблематики и учету их на всех этапах процесса программирования в ЮНИСЕФ. Основное внимание в указанных "Основах" уделено анализу, оценке и программированию с учетом интересов женщин.

2. Согласно "Основам обеспечения равенства женщин и расширения их возможностей", развитие женщин можно рассматривать с точки зрения пяти уровней равенства, на каждом из которых одним из важнейших элементов является расширение возможностей. Эти уровни следующие: благосостояние; доступ; информация и пропаганда; участие; и усиление влияния.

3. Первый уровень – благосостояние – связан лишь с основными потребностями женщин без констатации структурных причин, обуславливающих необходимость в социальных услугах, или попытки анализа. На этом этапе женщины являются просто пассивными получателями социальных услуг.

4. Второй уровень – доступ – имеет важное значение для женщин, как фактор, необходимый для достижения ощутимого прогресса. Речь идет о равном доступе к таким ресурсам, как возможности получения образования, земля и кредиты. Борьба за расширение возможностей начинается тогда, когда женщины осознают, что ограниченность доступа к ресурсам является препятствием на пути их развития и повышения общего благосостояния, и принимают меры по исправлению такого положения.

5. Третий уровень – информация и пропаганда – является одним из важнейших элементов "Основ". Для того чтобы женщины могли принять соответствующие меры по сокращению разрыва между мужчинами и женщинами или выравниванию возможностей, необходимо добиться признания того, что первопричиной их проблем является дискриминация, утвердившаяся как норма на структурном и институциональном уровнях. Они также должны признать ту роль, которую они могут сыграть и зачастую играют в укреплении системы, которая ограничивает их рост.

6. Четвертый уровень – участие – связан с участием женщин в принятии решений на равных правах с мужчинами. Однако для достижения этого уровня необходима мобилизация. Благодаря организации и налаживанию работы на коллективных началах женщины смогут добиться более широкого представительства, что приведет к расширению их возможностей и в конечном итоге – к усилению влияния.

7. Усиление влияния является наивысшим уровнем равенства прав и возможностей. Здесь существует баланс сил между мужчинами и женщинами, и ни одна из сторон не занимает господствующего положения. На этом уровне "Основ" женщины имеют возможность принимать решения, касающиеся их жизни и жизни их детей, и играть активную роль в процессе развития. Далее, вклад женщин полностью признается и по достоинству оценивается.

8. С помощью этих "Основ" те, кто занимается планированием развития, могут установить, к какому уровню относится тот или иной проект или программа: к уровню благосостояния,



доступа, информации и пропаганды, участия или усиления влияния – применительно к движению женщин к большему равенству прав и возможностей. В настоящее время для большинства проектов/программ характерна "размытость" целевых установок, т.е. вопросы женской проблематики в них фигурируют в качестве намерений, однако в процессе осуществления отходят на задний план. В результате этого проекты/программы так и остаются на уровне благосостояния или доступа.

9. На основе концепций "Основ обеспечения равенства женщин и расширения их возможностей" был подготовлен пакет учебных материалов, составленный с учетом конкретных потребностей сотрудников ЮНИСЕФ по программам и особенностей программного цикла ЮНИСЕФ.

-----